



THESSALONIKI
INTERNATIONAL
DOCUMENTARY FESTIVAL
OFFICIAL SELECTION
2024
TiDF26

THE GOSPEL ACCORDING TO CIRETTA

A FILM BY CAROLINE VON DER TANN

A PARALLELO 41 PRODUCTION WITH LUCKY BIRD PICTURES WITH THE CONTRIBUTION OF REGIONE CAMPANIA AND FILM COMMISSION REGIONE CAMPANIA
DIRECTED BY CAROLINE VON DER TANN PRODUCED BY ANTONELLA DI NOCERA ASSOCIATE PRODUCER OLIVER SCHÜNDLER
WITH CIRO GRANADA "CIRETTA" AND WITH GIUSEPPINA ANDELORA "PERZECHELLA" ANGELO PICONE "CAPITANO" ANGELO GIORDANO
EDITING AND COLOR CORRECTION SIMONA INFANTE SOUND EDITING AND MIX ROSALIA CECERE DEVELOPMENT COORDINATOR CLAUDIA CANFORA
PARALLELO 41 PRODUZIONI TEAM GRAZIA DE MICCO ISABELLA MARI IRENE POMPEO GRAPHIC DESIGN LAURA FALLETI POSTER PHOTO COURTESY OF YANG GRÖTTRUP

WITH THE CONTRIBUTION OF



IL VANGELO SECONDO CIRETTA

2024 / 73' / Italia, Germania

LOGLINE

Il documentario racconta la storia di Ciretta, che organizza una processione per la Madonna Addolorata, di cui è devoto fin dall'infanzia. In un intreccio di tradizione, passione e speranza, a metà tra il sacro e il profano nella contemporaneità di una Napoli credente e solidale afflitta dal fenomeno della gentrificazione.

SINOSSI

Ciretta, un giovane immerso in un mondo di religione, fantasia e invenzione, adora la Madonna Addolorata nonostante il suo passato di prostituzione e un rapporto molto creativo con la verità. Condivide la casa di fortuna, un teatro temporaneamente chiuso nel centro storico di Napoli, con Angelo Giordano, un anziano senzatetto. A sostenerlo ci sono Perzechella e Capitano, una coppia di animatori sociali e culturali che durante l'isolamento del Covid-19 ha aiutato poveri e senza-dimora con un "panaro" calato dal balcone. L'incontro con un mondo fino a quel momento a lui sconosciuto, lascia un segno profondo in Ciretta.

Ciretta, dotato di una voce eccezionale e di un talento straordinario, organizza una grande processione per la sua amata Madonna e raccoglie fondi vendendo accendini e cantando e recitando per le strade. Il desiderio è commissionare a rinomati artigiani delle statue a grandezza naturale della Madonna e del Cristo morto. Poi la notizia devastante: la casa-teatro è stata venduta e il nuovo proprietario vuole trasformarla nell'ennesimo B&B nel centro storico di Napoli. Perzechella e Capitano iniziano a lottare contro il loro imminente sfratto. Dopo la bellissima e toccante processione organizzata da Ciretta, Perzechella allestisce una piccola produzione di cioccolato nel teatrino per guadagnare un po' di soldi. In attesa dello sfratto, la preoccupazione principale di Ciretta è quella di sapere dove andrà la sua Madonna. Riusciranno nel loro tentativo di contrastare lo sfratto? L'antica Napoli potrà sopravvivere in un mondo nuovo, caratterizzato dal turismo e dalla speculazione immobiliare?

TRAILER

https://youtu.be/Or_CII3WYU4



CAST&CREDITS

diretto da **Caroline von der Tann**

prodotto da **Antonella Di Nocera**

con *Ciro Granada* "**Ciretta**"

e *Giuseppina Andelora* "**Perzechella**", *Angelo Picone* "**Capitano**", **Angelo Giordano**

montaggio e color correction **Simona Infante**

montaggio del suono e mix **Rosalia Cecere**

coordinamento di sviluppo **Claudia Canfora**

team Parallelo 41 Produzioni **Grazia De Micco, Isabella Mari, Irene Pompeo**

produttore associato **Oliver Schündler**

grafica **Laura Falletti**

foto locandina **Yang Gröttrup**

una produzione **Parallelo 41 produzioni con Lucky Bird Pictures**

con il contributo di **Regione Campania** e di **Film Commission Regione Campania**

PITCH AWARDS

Thessaloniki Documentary Film Festival - Agora Docs In progress 2023 / Neaniko Plano Award

Biografilm Festival Bologna 2023 - Bio to B Industry Days / Top Doc Special Mention

MARKET SELECTIONS

Dok.fest München – DOK. Forum Marketplace 2021

Mia Market Rome 2023 – Italians Doc it Better

De Rome à Paris 2024 – Les Rencontres Professionnelles

NOTE DI REGIA

Il film è un classico documentario *character driven*. Tutto ruota attorno alla forte e carismatica figura del protagonista. Ciretta potrebbe venderti qualsiasi cosa, anche l'impossibile : il ladro buono ! Un super Santo! Nel film si materializza il messaggio cristiano tra poveri, senzatetto, prostitute. Non con il dito giudicante di un vecchio prete, ma dalla prospettiva di Ciretta, folgorante *popstar* dello spettacolo che suscita curiosità e stupore in tutte le fasce d'età. Ciretta, talentuoso, spiritoso e intelligente, personaggio contraddittorio e intrigante, è il centro del mio film.

Avendo 20 anni, Ciretta è parte integrante della generazione dei social media. Durante le riprese infatti ignora costantemente la regola ferrea di non fare caso alla telecamera e si rivolge continuamente alla regista e all'operatore attraverso l'obiettivo. Interagisce con tutti i tipi di mezzi audiovisivi con spontaneità e disinvoltura, creando così uno stile diretto. Ciretta è un talento naturale e in costante flirt con la macchina da presa. Se ciò potrebbe rasentare un problema per un documentario di stile classico, in questo caso crea consapevolmente un nuovo look dinamico che dialoga benissimo con l'era dei social media. Il concetto visivo rispecchia quindi i protagonisti: vivido, vicinissimo all'azione e pieno di intensa emotività.

L'antica città mediterranea di Napoli suscita attualmente interesse in tutto il mondo, essendo lo scenario di una serie di blockbuster di grande successo nel cinema e nella letteratura. In parte paradiso, in parte inferno, attraente e ripugnante allo stesso tempo, è il palcoscenico ideale per il dramma umano che si inscena quotidianamente. Tra le strade secondarie e nei *bassi* del centro storico della città, si susseguono infatti momenti cinematografici accuratamente costruiti che giocano con la luce e l'ombra, il divino e il profano.

Presentata come una fiaba mistica ambientata tra il reale e l'immaginario, la storia segue una decisione consapevole di evitare l'*immagine- cliché* di Napoli come capitale di Gomorra. Anche se questa realtà ovviamente esiste, è diventata troppo predominante nella narrazione di Napoli, trascurando la sua immensa qualità poetica e culturale.

La fotografia del film cerca di sottolineare la dimensione poetica di Napoli. Il set principale, uno spazio teatrale temporaneamente chiuso, si vanta di possedere già naturalmente forti accenti di luce e ombra, conferendo al luogo una particolare intensità visiva che potrebbe essere stata rubata al famoso pittore seicentesco Caravaggio, altro personaggio napoletano perennemente tormentato da genio, religione e criminalità.

Ma questo aspetto di Napoli, ricca di creatività, altruismo e improvvisazione, è a rischio. La recente esplosione del turismo ha portato alla crescita esponenziale di case vacanza e B&B. Una crisi abitativa cronica e la lenta espulsione dei residenti autoctoni dal centro storico ne sono le conseguenze.

Il film è quindi una testimonianza della mentalità e lo stile di vita di quella Napoli antica che sta per scomparire.



CAROLINE VON DER TANN

Laureata in Studi Sovietici presso la London School of Economics, è autrice e regista e vive tra Monaco e Napoli. Si occupa di narrazione biografica, storia, religione e reportage politico.

Ha iniziato come giornalista free-lance e regista di documentari lavorando per diverse case di produzione e televisioni pubbliche e private, tra cui Mittel deutscher Rundfunk (MDR), Sender Freies Berlin (SFB), Ostdeutscher Rundfunk Brandenburg (ORB), Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF), RTL, MPR-Film Production e Kobalt Production GmbH. Il suo film documentario *The big silence-brothels in concentration camps* (ARD) nel 1995 è stato nominato per il Prix Europa.

Dal 2000 al 2006 è stata redattrice a tempo indeterminato presso il canale televisivo privato tedesco Sat.1, dove ha partecipato allo sviluppo e alla supervisione di varie serie televisive e programmi comici. La sitcom *Bewegte Männer* è stata nominata due volte per il premio cinematografico tedesco "Deutscher Fernsehpreis", nel 2003 e nel 2004.

Dal 2006 al 2011 è stata redattrice a tempo indeterminato presso il canale televisivo pubblico austriaco ORF. È stata responsabile di varie serie TV e film TV. Il film TV in due parti *Das jüngste Gericht* è stato nominato nel 2008 in tre categorie per il Deutscher Fernsehpreis, compresa la categoria miglior serie.

Nel 2012 prende un anno sabbatico e sperimenta varie forme creative come la scrittura, la cinematografia e la pittura. In seguito decide di tornare alla sua passione originaria: la regia di film documentari.

Con il documentario *Where you the last man to see Hitler?*, che racconta l'esperienza del suo patrigno nel Terzo Reich, ha vinto nel 2013 il **Special Jury Mention Award** dell' European Independent Film Festival di Parigi.

Tarantelle luterane racconta la storia dei luterani a Napoli per la mostra "Maggio dei Monumenti" di Napoli 2015. La narrazione *Il piccolo paradiso* ha vinto il premio Letteratura della Chiesa Evangelica Luterana in Italia nel 2016.

Tra i suoi film più recenti: *Province for beginners*, arte.tv, 2021; *Strife on Italian Beaches*, arte.tv, 2022, presentato lo stesso anno anche al Pianeta Mare Film Festival di Napoli, e *With sculptures against trawls*, arte tv. 2023.

PROFILO DELLA PRODUZIONE

Parallelo 41 produzioni, fondata a Napoli nel 2002 da Antonella Di Nocera, valorizza giovani talenti e produce contenuti indipendenti negli audiovisivi a partire da creatività e professionalità del territorio, con una prospettiva internazionale, in particolare nel cinema del reale. Il cinema leggero caratterizza la linea editoriale: tecnologie digitali, troupe ridotte, location di strada, storie e narrazioni che raccontano e interrogano la Realtà.

Quattro sono i progetti di cinema del reale attualmente in fase di sviluppo e produzione.

Oltre che nei documentari, ritratti di storie umane, luoghi e identità, l'idea fondante di Parallelo 41 produzioni prosegue con i progetti di fiction in sviluppo, la gran parte di autrici under 35, con cui la società al momento è presente in numerose sessioni di networking e pitching internazionali. Tra questi *Lingua Madre* di Caterina Biasiucci, coprodotto con la società rumena Tangaj Film, con la sceneggiatura della regista e del vincitore David di Donatello 2022 Bruno Oliviero; *Sergio Claus. Babbo Natale a Toledo* scritto da Grazia De Micco e Massimiliano Virgilio e *Madre mia che sei nei cieli* di Catherine Ulmer, coprodotto con la società di produzione francese Massala Production.

Numerosi i film che hanno ricevuto premi e riconoscimenti:

Corde, 2010 e *La seconda natura*, 2012 di Marcello Sannino (entrambi premiati al Torino Film Festival); *Il segreto*, 2014 di cyop&kaf (David di Donatello - Nomination Miglior documentario | Cinéma du Réel - Miglior Opera Prima e Menzione Speciale Giuria dei giovani | Pravo Ljudski Film Festival, Sarajevo - Premio Extra Muros | DocLisboa - Menzione speciale | Fronteira International Festival, Brasile - Premio della giuria | Torino Film Festival - Menzione speciale della giuria | Bellaria Film Festival - Premio Casa Rossa Doc); *Le cose belle*, 2013 di Agostino Ferrente e Giovanni Piperno (Nastri d'Argento - Miglior Docufilm | Doc/it Professional Award - Miglior documentario italiano | Salina DocFest - Primo Premio | MedFilm Festival - Menzione speciale | Festival Internazionale Cinema Mediterraneo, Tétouan - Prix Azzeddine Meddour | Annecy Cinémaltaisien - Prix giuria giovani); *Pagani*, 2016 di Elisa Flaminia Inno (Cinéma du Réel | Filmmaker Festival | Terre di Cinema | Lovers Film Festival); *MalaMènti*, 2017 di Francesco Di Leva (Settimana della Critica di Venezia and Nastro d'Argento); *Aperti al pubblico*, 2017 di Silvia Bellotti (Jean Rouch International Festival - Gran Premio Nanook | Visioni Italiane, Bologna - Miglior documentario | Dok Leipzig - Menzione d'onore); *Non può essere sempre estate*, 2018 di Margherita Panizon e Sabrina Iannucci (Extra Doc Festival - Premio Biblioteche di Roma | Annecy Cinéma Italien); *Rosa pietra stella*, 2019 di Marcello Sannino (IFFR Rotterdam | Giffoni Film Festival | Mostra Internazionale del Nuovo Cinema Pesaro | Matera Film Festival - Miglior film e Miglior attrice Ivana Lotito | Annecy Cinéma Italien | Carbonia Film Festival | Festival de Villerupt | Braunschweig International Film Festival | Wiesbadener Kino festival); *Ponticelli Terra Buona*, 2020 (Visioni dal mondo | Laceno D'Oro-Premio del pubblico | Corto Dorico Film Festival); *Agalma*, 2020 di Dorian Monaco (Giornate degli autori | San Diego Film Festival | PriMed - Festival de la Méditerranée en images | Festival del cinema dell'archeologia di Amiens); *L'Armée Rouge* 2020 di Luca Ciriello (Festival dei Popoli | Laceno D'Oro | FICNC - Festival International du Cinéma Numérique de Cotonou | Festival del Cinema Africano Asia e America Latina),

Lievito, 2021, cyop&kaf (Torino Film Festival), 30 anni di Cinema a Ponticelli, 2022, di Isabella Mari (Biografilm Festival International Celebration of Lives | Modena Via Emilia Doc Fest), *Gli ultimi giorni dell'umanità*, 2022, di enrico ghezzi e Alessandro Gagliardo, coproduzione (Mostra del Cinema di Venezia - Fuori Concorso, Bellaria Film Festival); *La Giunta*, 2022, di Alessandro Scippa (Torino Film Festival | Laceno D'oro | Ischia Film Festival); *Procida*, 2023, Procida Film Atelier (Premio Pardo Verde Ricola, Menzione Speciale della giuria 76. Locarno Film Festival | MedFilm Festival | Filmmaker Festival | Festival De Cine Italiano de Madrid); *Il Vangelo secondo Ciretta*, 2024, di Caroline von der Tann (26. Thessaloniki International Documentary Festival).





PARALLELO 41 PRODUZIONI

Corso Umberto I, 228
80138 - Napoli
081 3506208

parallelo41produzioni@gmail.com
www.parallelo41produzioni.com
[#parallelo41produzioni](https://www.instagram.com/parallelo41produzioni)

TEAM

PRESIDENTE E PRODUTTRICE

Antonella Di Nocera
antodinocera@gmail.com

PROJECT MANAGER E AMMINISTRAZIONE

Grazia De Micco
parallelo41produzioni@gmail.com

SVILUPPO FILM

Claudia Canfora
sviluppo.parallelo41@gmail.com

FILM EDITOR E DATA MANAGER

Isabella Mari
isabella.mari@hotmail.it

DISTRIBUZIONE

Irene Pompeo
prenotazionip41@gmail.com